

o	pronom personnel 3 <sup>ème</sup> personne du singulier: il, elle, ce... o ti kpa: il est bon; c'est bon	
o	c'est; parfois, valeur d'une circonstancielle: quand... Kôfi o: c'est Koffi sua o: c'est une maison i o: c'est lui, c'est ça nen i o: ce n'est pas lui; ce n'est pas ça anuman yè bé woli o: c'est hier qu'ils sont partis o woli nion: quand il partit...	
ô	après un mot, pour appeler, renforcer bian nga wali ô: que cet homme est long!	
ô	le plus souvent en liaison avec "sè": soit ... soit; peut-être sè blofuè ô, sè sran blé ô: soit blanc, soit noir s'o ba ô, s'o ba man ô, n'wun men i wlè: peut-être viendra-t-il	
ôé	cri pour appeler qq'un qui est loin Sert de réponse aussi, quand on est appelé	
ôfa	oncle utérin, frère de la mère (agni) Si cet homme est mon "ôfa", je suis son "aôsua"	
ôfin	Aspilia helianthoides; fam.: Asteraceae. = ôfuen, bôfuen, sômlô Arbre exploité pour son bois qui peut être déroulé. Dans son bois blanc et léger on taille des masques et des statuettes. Avec l'écorce battue de cet arbre on fabrique des tissus et des nattes (pagne végétal, pagne de deuil = ôfin). Le latex de cette plante est utilisé dans la médecine traditionnelle. ôfin-blé: pagne d'écorce passé à l'indigo	
ôflè	- papayer, papaye (Carica papaya; fam.: Caricaceae). Le papayer est un petit arbre à tige écailleuse, sans branche, qui a de nombreuses utilisations en médecine traditionnelle: contre la fièvre, le paludisme, certaines maladies vénériennes. Il est considéré comme diurétique et il favoriserait la sécrétion lactée chez l'accouchée. ôflè waka: papayer ôflè tâtô: tige creuse de la feuille de papayer qui sert de jouet aux enfants = tâtô ôflè o a blô: la papaye est mûre  - béribéri: maladie qui gonfle les chairs comme la papaye: gonflement de la peau aux pieds ôflè o a é i: il a le béribéri i ôflè o wíéli: il est guéri du béribéri süi-ôflè: voir: akpongo	
ôfuen	voir: ôfin	
ôka	montagne, colline	= bôka
ôké	vieux, âgé (aspect physique de la vieillesse) o a é ôké: il est vieux ôké kan: petite vieille (personnage des contes)	= awlôwa , alôa
ôkéfien	lieu désert, non fréquenté, inhabité, loin du village, désolé	= yogloo
ôkéwli	tarentule	= ôkôlûi
okloo	sua o tètè okloo: la maison est délabrée	
oklôgblè	trompeur, il aime tromper	= gblè

ôkôlûi	grosse araignée, qui pique: mygale, tarentule	= kôkôlûi, bôndanni
ôkôôkô	- onomatopée de petits bruits secs (sur les feuilles sèches)	= pkp-pkp
	kè bé nati, nnya kéé o tè oko-oko: le bruit des pas sur les feuilles sèches	
	- sec, desséché (terre, bois)	= kéé
okubaka	arbre (de la mort: oku) (Okoubaka aubre villei) Cette espèce, aux nombreuses applications thérapeutiques, est surtout remarquable par les légendes qui l'entourent et qui en font un fétiche que beaucoup d'Ivoiriens refusent de couper et même de toucher. Il a réputation bien établie de donner une maladie grave, avec issue fatale dans l'année, à quiconque coupe ses racines. En outre, d'autres disent qu'il fait périr les autres arbres autour de lui.	= dyroungumi, béngléman (= bé klé man sran fi)
ôkumômô	pigeon gris	= èbliôsô, bôkumômô, ôkuwômô
okwlè	rouge, de teint clair	= kokwlè, sen
	suffixe donné à une personne teint clair bronzé	
	o ti okwlè = o blô: il est rouge	
	okwlè biôun: rouge vif	
	okwlè kankankan: très rouge (comme le sang)	
oliè	défunt, mort (comme en français: feu)	= owuliè, otoliè
ôlûi	racine, tubercule	= bôlûi, bôndin
ômô	cuisine: soit la petite maison	= aômô, gbô sua (?)
	soit le foyer = gbô (gbô sua)	
ômô	grand pagne porté par les veufs purifiés; pagne-linceul des morts, des funérailles, généralement carré blancs et noirs	= bômô
ômô	guêpe maçonnerie	= bômô
	ômô sua: nid de guêpe maçonnerie, en terre	
ômô	omonyme	= ndoman
omotière	petite termitière en forme de champignon, à plusieurs toits arrondis superposés	= bomotière, momotière, swré
on	réalisation de "o", dans un contexte nasal	
onda	vipère heurtante, trapue, très colorée	= bonda
	to onda: venir trouver une femme la nuit par surprise pour coucher avec: violer	
	to gblu, to agblan (serpent d'eau): violer une femme	
	o a to i onda: il l'a prise par surprise (l'expression évoque plus l'indélicatesse que le viol proprement dit)	= di ... kéklé su
ôndô	cuisine traditionnelle, surélevée et couverte, pour conserver la viande fumée, ...	= tôfa
ôndô	rouler en boule, déformer, cabosser (choc, écrasement)	
	o ti ôndôwa: c'est convexe	= kplôun
	ôndô fa: faire une boule d'argile	
	i klé o a ôndô: son chapeau est cabossé	
	o ôndô tyrôlô: c'est ovale	
	bé ôndô sanmlen: elles mettent en boules la pâte (farine pour beignets)	= potô, fotô
	bé ti ôndôwa: ce sont des crottes (surtout du cabri)	= nyonnyon
	o ôndôlii: le choc a déformé la voiture	
ôndôlè	refrain (d'un chant)	
	bé so su oni ôndôlè: elles chantent en chœur	

ôndôman	pot importé, avec décoration petite boîte	= bôndôman
ôndrè	fesses	= bôndrè
ondro	taloche donnée du plat de la main	= bondro, mandro
ôndua	dehors, au dehors, à l'extérieur, hors de kè bé dyuli klo ôndua lo: arrivés en dehors du village ôndua fuè mu: ceux du dehors (d'un lieu, d'un groupe) o flèli mi ôndua lo: il m'a appelé à l'écart	= bôndua = gua su
ônga	reste isa i ônga: ramasse le reste i ônga mo kali lè: ce qui resta o isa kpaun i ônga mo gua tabli n'su: il ramasse les miettes restées sur la table	
ônga	charge, bagage	= tro, bônga
ôngblala	branches de raphia	= gbalé, ndolè, adyo
ônglè	poire à lavement	= bônglè
ôngô	se détacher talè o a ôngô: le crépissage s'est détaché waka bui o a ôngô: l'écorce s'est détachée	
ongô	voir: gbongo	
oni	et; avec	= ni
ôni	quel, lequel, ... bué ôni su y'a ko?: de quel côté vas-tu?	= béni
onson, wonson	rider, se rider i nyynu a onson: son visage est ridé kè ëwia bôli, bé onsonni: le soleil étant monté, les grains ont brûlé	= filié, wensén
onton	murmurer, critiquer bé onton: ils critiquent intensément	
onvuè	autochtone, originaire du lieu, opposé à "aôfuè" o ti onvuè: il est d'ici klo o a bô mi onvuè: je me suis acclimaté au village	
onvuen	village où l'on habitait autrefois, mais qu'on a quitté pour aller vivre ailleurs (mais le village existe toujours) klô-fuen: village abandonné où l'on enterre les morts	
onzüè	mangouste	= bonzüè, akualasuè
osè	plante qui ressemble à la manigouette, aux feuilles très larges, qu'on utilise pour envelopper l'atyèkè.	= wèsè
oso, woso	- diminuer de volume, de grandeur, bé oso bé wun: ils se recroquevillent i nyunu ti osowa: il est un peu vexé - arrondir bé oso bé nuan: ils arrondissent la bouche (pour siffler)	= kitikli
ôsu	trace, résultat; famille, descendance; endroit où l'on était avant i dya ôsu: la trace de son pied i sa ôsu: son oeuvre = i sa nuan o tè wô i ôsu nu: il est toujours à la même place yé sié ningé yé ôsu nu: installe-toi à ta place habituelle	

o sin mi ôsu nu = o sin mi dya su = o kaki mi: il me remplace  
 i sa o sinni i ôsu nu: sa main fut mise en état (fut guérie) ôsu = fonction  
 sin ... ôsu: remplacer qq'un, prendre la place ou la suite de, = dyanufuè  
 sié ... ôsu: remplacer qq chose, rembourser, donner en remplacement, en échange  
 n'fa wo briquet n'fa kpasin buati kun n'fa sié ôsu: je prends ton briquet et je te  
 rembourserai (le remplacerai) par une boîte d'allumenttes  
 sa wo sin wo ôsu nu lo: retourne à ta place  
 mi ôsufuè mu: mes parents, ma famille  
 o ti yé ôsu ningé: c'est notre patrimoine  
 n'ti Yao i ôsu nu: je suis de la famille de Yao = akpasua  
 a fin ôsu béni nu?: de quelle famille viens-tu?  
 a fin akpasua béni su?: même sens  
 n'fin Yao i ôsufuè mu: je viens de la famille de Yao  
 n'fin Yao i akpasua su: même sens  
 Jésus o ti David i ôsu nu ba: Jésus est descendant de David = abôsuan  
 bé ôsu tè: péché originel (?) = tè i bôlùï  
 i ôsu kungba nu: au même instant = kè... tyè  
 o bisa Kôfi i ôsu: il demande à voir Koffi; il demande nouvelles de Koffi  
 o nian yé ôsu: il nous rend visite  
 nyan ôsu: bénéficiaire de quelque chose  
 nunu ... ôsu: exterminer, éteindre (famille, groupe)  
 tran wo ôsu nu lè: reste à ta place  
 kpen ... ôsu nu: rétablir l'ordre précédent  
 o kundè kè o yô nan Nyamien o a fa i o a kpen i ôsu nu: il a cherché un moyen de  
 réparer l'offense faite à Dieu: il a fait pénitence de son péché = sin (verbe)

ôtè	herbe très amère	= bètè
ôté	rat	= bété
ôtèli	autel (adaptation) = tè-yiwlè, tè-yiblè note: hôtel = aôfuè mu bé sikéwlè	
oto	petit sac, bourse, poche sika oto: petite bourse pour l'argent	= fué-bolè
oto, woto	curer (objet creux) oto n'su nu: cure-moi l'oreille oto wo bué nu: nettoie ton nez	= gbligbli
ôtô, wôtô	crier ensemble (de joie, de colère); ressentir la douleur, gémir (dans la bouche) b'a ôtô awiéfuè: ils ont hué le voleur o ôtô dan: il soupire fortement o a bô i saalè n'su, o man i nyi kpenkpen o ôtô dan: il pousse un profond soupir, en entendant cela, qui lui rappelle des mauvais souvenirs	
otoliè	défunt, mort de mort violente inhabituelle, comme: guerre, accident, accouchement, chasse, incendie, chute d'arbre, suicide,	= botoliè; to; oliè
ôtônu	déboucheur du tuyau qui conduit la bangui dans la calebasse	
otrèwa	cafard, cancrelat	= kôtrôkô
ôtumô	cynocéphale (Papio anubis; fam.: Cercopithecidae)	= bôtumô, abèndè, gbèglè
ôwié	os, épine, arête ôwié nu lüi: moëlle bé ti ôwié: crâne = bé ti kônglôman yi ôwié: enlève l'épine	

waka nga o ti ôw̃ié ôw̃ié: ce bois est très épineux  
güé nga o ti ôw̃ié ngumi: ce poisson est plein d'arêtes

- owuliè            défunt (comme en français: feu)            = oliè, bowuliè
- ôya                daman arboricole, "chat hurlant", "ahua", "singe hurleur". Rongeur de la forêt.  
Dendrohyrax dorsalis ou arboreus; fam.: Procaviidae.  
Il crie dans la nuit dans les arbres et montant le ton au fur et à mesure. Son cri à la  
tombée du jour est particulièrement lugubre. S'il crie la journée, on pense que c'est un  
mauvais signe, présage.  
On l'appelle aussi: kpan-akla, kpan-konguè, angbônu, angbôni, akôtan;  
éhiwa, ahua (en agni)
- oyèyè            piment (= ça brûle)